



**„SNACK I“  
A162410E**



**„SNACK II“  
A162412E**



**„SNACK III“  
A162810E**



**„SNACK IV“  
A162812E**

---

**PORTUGUÊS****Índice**

|  |            |
|--|------------|
| <b>1. Segurança.....</b>                             | <b>102</b> |
| 1.1 Indicações de segurança.....                     | 102        |
| 1.2 Explicação dos símbolos.....                     | 105        |
| 1.3 Utilização de acordo com as disposições.....     | 106        |
| <b>2. Informações gerais .....</b>                   | <b>107</b> |
| 2.1 Responsabilidade e garantia.....                 | 107        |
| 2.2 Direitos de autor.....                           | 107        |
| 2.3 Declaração de conformidade.....                  | 107        |
| <b>3. Transporte, embalagem e armazenamento.....</b> | <b>108</b> |
| 3.1 Controle na entrega.....                         | 108        |
| 3.2 Embalagem .....                                  | 108        |
| 3.3 Armazenamento .....                              | 108        |
| 3.4 Âmbito de entrega .....                          | 109        |
| <b>4. Dados técnicos.....</b>                        | <b>109</b> |
| 4.1 Indicações técnicas .....                        | 109        |
| 4.2 Especificação dos componentes do aparelho .....  | 110        |
| <b>5. Instalação e utilização .....</b>              | <b>112</b> |
| 5.1 Instalação .....                                 | 112        |
| 5.2 Utilização.....                                  | 113        |
| <b>6. Limpeza.....</b>                               | <b>118</b> |
| <b>7. Possíveis problemas.....</b>                   | <b>119</b> |
| <b>8. Reciclagem .....</b>                           | <b>120</b> |

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Straße 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemanha

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!**

Este manual de instruções contém informações sobre a instalação, manuseamento e manutenção do aparelho e deve ser consultado como uma fonte importante de informação e guia de referência.

O conhecimento das instruções de segurança e manuseamento garantem o uso correcto e seguro do aparelho.

Para além das informações fornecidas neste guia deve respeitar as normas de Higiene e Segurança locais bem como as mais básicas normas de segurança.

O manual de instruções faz parte integrante do produto e deve ser mantido perto do aparelho, acessível ao responsável pela instalação, utilização, manutenção ou limpeza.

Quando o aparelho for transferido a terceiros, também deve ser transferido o presente manual de instruções.

## 1. Segurança

Este aparelho foi produzido de acordo com os níveis tecnológicos actuais. Contudo, o aparelho pode ser perigoso quando usado incorrectamente.

Todas as pessoas que utilizarem o aparelho, têm que respeitar as recomendações e indicações, que encontram-se no presente manual de instruções.

### 1.1 Indicações de segurança

- O aparelho não se destina ao uso por pessoas com habilidade física, sensorial ou mental reduzida (incluindo crianças) ou pessoas com pouca experiência e/ou conhecimento insuficiente, a não ser que as mesmas estejam sob supervisão da pessoa responsável pela sua segurança ou tenham recebido por parte da mesma instruções relativas ao uso do aparelho.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância, para ter a certeza, de que não brincam com o aparelho.
- Não deixar o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento, pois em caso de um defeito o óleo pode sobreaquecer e acender devido à alta temperatura.
- O aparelho apenas deve ser utilizado em compartimentos fechados.
- O aparelho não foi projectado para cooperação com um temporizador externo ou um controlo remoto.

- Este aparelho deve ser usado unicamente em condições técnicas e de segurança adequadas.
- Impedir o acesso de crianças aos materiais de embalagem, tais como sacos de plástico ou elementos de esferovite. **Perigo de sufocamento!**
- Somente técnicos qualificados podem reparar ou fazer trabalhos de manutenção no aparelho, usando peças e acessórios originais.  
**Nunca tente reparar o aparelho sozinho!**
- Não utilize nenhum acessório ou peça que não seja recomendada pelo fabricante. Isto pode ser perigoso para o utilizador e provocar acidentes pessoais ou danos no aparelho, levando à anulação da garantia.
- Para evitar acidentes e permitir uma ideal eficácia, não deve ser feita nenhuma modificação ou alteração do aparelho que não seja aprovada pelo fabricante.



### **PERIGO! Perigo de choque eléctrico!**

Deve respeitar as seguintes indicações relativas à segurança para evitar os efeitos ocorrentes deste perigo.

- Não deve permitir-se um contacto do cabo eléctrico com fontes de calor e cantos afiados. O cabo eléctrico não pode descair da mesa ou de outra superfície de trabalho. Tomar atenção para que ninguém possa pisar o cabo ou tropeçar no mesmo.
- O cabo de alimentação não pode ser dobrado, torcido, enrolado, tem que estar sempre completamente esticado. Nunca deve colocar-se o aparelho nem outros objectos sobre o cabo de alimentação.
- Não colocar o cabo de alimentação sobre tapetes ou outros materiais inflamáveis. Não tapar o cabo de alimentação. O cabo de alimentação não pode encontrar-se na área operacional e não pode ser imergido em água ou outros líquidos.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

- O cabo de alimentação deve ser sempre desligado da tomada puxando apenas pela ficha.
- Nunca deve mover, deslocar nem pegar no aparelho segurando pelo cabo de alimentação.
- Não deve abrir a caixa do aparelho sob qualquer circunstância. No caso de uma danificação da instalação eléctrica ou de uma remodelação da construção eléctrica ou mecânica, existe o risco de um choque eléctrico.
- Nunca deve imergir o aparelho, o cabo de alimentação bem como a ficha, em água ou outros líquidos; não colocar sob água corrente, não lavar nenhuma peça do aparelho numa máquina de lavar louça.
- Não use produtos ácidos e não deixe que água entre no aparelho.
- Nunca deve operar o aparelho com as mãos molhadas ou enquanto encontrar-se sobre um soalho molhado.
- Remover a ficha da tomada,
  - quando o aparelho já não for utilizado,
  - quando ocorrerem perturbações durante a utilização,
  - antes da limpeza do aparelho.



## **SUPERFÍCIE QUENTE! Perigo de queimadura!**

Para evitar os riscos relacionados, deve respeitar as seguintes indicações de segurança.

- A superfície do aparelho aquece fortemente durante o funcionamento! Para evitar queimaduras dos dedos e das mãos, não deve tocar nas superfícies quentes do aparelho! Durante a utilização do aparelho apenas pode tocar nas pegas e elementos de comando para tal destinados.
- O óleo/gordura de fritura que ficarem no recipiente continuam quentes ainda durante algum tempo após o aparelho ser desligado. Antes de iniciar a limpeza ou deslocar o aparelho, deve aguardar até que este arrefeça. Os salpicos ou explosões de óleo/gordura quente podem provocar queimaduras das mãos, dos braços e da cara!

- Não fritar produtos húmidos. Remover sempre o excesso de gelo dos produtos congelados. Não pendurar as refeições congeladas sobre o cesto de fritura com óleo/gordura quentes. Durante a fritura até as gotas mais pequenas de água provocam salpicos de óleo quente ou até explosões pequenas.



### **ATENÇÃO! Perigo de incêndio ou explosão!**

Para evitar os riscos resultantes das ameaças deve respeitar as seguintes indicações de segurança.

- **Nunca** deve utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis, facilmente inflamáveis (p.ex. gasolina, aguardente, álcool, etc.). A alta temperatura pode levar à sua evaporação e devido ao contacto com fontes de ignição pode ocorrer uma deflagração, resultando em danos pessoais e materiais.
- Não utilizar o aparelho perto de objetos inflamáveis ou por baixo destes (p.ex. cortinas, armários pendurados, etc.)
- Em caso de incêndio, antes de tomar os respectivos passos para combater o fogo, deve desconectar o aparelho da alimentação eléctrica. Garantir um acesso suficiente de ar fresco.

**Atenção:** Nunca deve apagar o fogo com água enquanto a ficha estiver ligada à tomada. **Perigo de choque eléctrico!**

## **1.2 Explicação dos símbolos**

Neste manual, os símbolos alertam para importantes instruções de segurança, ou conselhos técnicos. As instruções devem ser seguidas com atenção para evitar qualquer risco de acidente pessoal ou danificação do material.



### **PERIGO!**

*Este símbolo indica uma risco directo, que pode provocar danos corporais sérios ou levar à morte.*



### **ATENÇÃO!**

*Este símbolo indica situações perigosas, que podem provocar danos corporais graves ou levar à morte.*



## **SUPERFÍCIE QUENTE!**

*O símbolo avisa sobre a superfície quente do aparelho durante o seu funcionamento. Se o aviso for ignorado, podem acontecer queimaduras!*



## **CUIDADO!**

*Este símbolo indica a possibilidade de surgimento de situações perigosas, que podem provocar danos corporais leves ou a danificação, funcionamento defeituoso e/ou destruição do aparelho.*



## **NOTA!**

*Este símbolo indica conselhos e informações, que devem ser cumpridos, para tornar o manuseamento do aparelho eficaz e livre de defeitos.*

### **1.3 Utilização de acordo com as disposições**

A segurança de utilização do aparelho apenas é garantida no caso de utilização de acordo com o seu destino, de acordo com os dados incluídos no manual de instruções.

Todas as actividades técnicas, tais como a montagem e manutenção, apenas podem ser efectuadas por um serviço qualificado.

**A fritadeira** é destinada exclusivamente para **fritar** produtos alimentares.

**Não use a fritadeira** para:

- aquecer comida e líquidos.



## **CUIDADO!**

**Não é permitida qualquer utilização do aparelho que vá para além da utilização correcta e/ou utilização de outro tipo e é válida como não estando de acordo com as disposições.**

**Excluem-se as reivindicações de qualquer tipo contra o fabricante e/ou os seus mandatários devido a danos provocados pela utilização incorrecta do aparelho. Apenas o operador é responsável por todos os danos em caso de utilização incorrecta.**

## 2. Informações gerais

### 2.1 Responsabilidade e garantia

Toda a informação e instruções deste manual respeitam normas de segurança, os níveis actuais de tecnologia assim como o conhecimento e experiência que adquirimos ao longo dos anos.

O manual de instruções foi traduzido com todo o cuidado e atenção. Contudo não nos responsabilizamos por quaisquer erros de tradução.

No caso de ser encomendado um modelo especial, este pode não corresponder às descrições e ilustrações deste manual. É também o caso de encomendas especiais ou se o aparelho for modificado com nova tecnologia.



#### **CUIDADO!**

**Antes de iniciar qualquer utilização do aparelho, especialmente antes de ligá-lo, deve ler atentamente o presente manual de instruções!**

O produtor **não se responsabiliza** pelos danos e estragos resultantes:

- do não cumprimento das indicações relativas à utilização e limpeza;
- da utilização discordante da destinação do aparelho;
- da introdução de alterações pelo utilizador;
- da aplicação de peças complementares que não foram aprovadas.

É nos reservado o direito de fazer modificações técnicas com o objectivo de melhorar as suas qualidades.

### 2.2 Direitos de autor

Este manual de instruções contém textos, gravuras e imagens ou outras ilustrações que são protegidas por direitos de autor. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida, transmitida ou usado de outra forma sem a autorização escrita do fabricante. Qualquer infracção será punida. Todos os direitos reservados.



#### **NOTA!**

**Os conteúdos, textos, gravuras, fotografias ou qualquer outra ilustração são protegidos por direitos de autor bem como por direitos de propriedade. Qualquer infracção será punida por lei.**

### 2.3 Declaração de conformidade



O aparelho cumpre com as normas e directivas da EU. Isto é certificado pela declaração de conformidade da IEC. Se o desejar, com bom grado lhe enviamos a declaração de conformidade.

## **3. Transporte, embalagem e armazenamento**

### **3.1 Controle na entrega**

Ao receber a entrega, verificá-la imediatamente quanto à sua integridade e danos de transporte. No caso de danos de transporte visíveis do exterior, não receber a entrega ou apenas sob reserva.

Anotar a extensão dos danos na documentação de transporte/guia de remessa do transportador. Desencadear uma reclamação.

Reclamar imediatamente os defeitos encobertos após o reconhecimento dos mesmos, pois há direito a indenização dentro dos prazos de reclamação válidos.

### **3.2 Embalagem**

Por favor, não deite fora o cartão da embalagem, uma vez que pode se útil para o transporte do aparelho ou no caso de ser enviado para o serviço técnico. O material de embalagem interior e exterior deve ser totalmente retirado antes de instalar o aparelho.



#### **NOTA!**

**Se deseja utilizar a embalagem deve respeitar as normas do sue país.  
Envie os materiais recicláveis da embalagem para a reciclagem.**

### **3.3 Armazenamento**

Mantenha a embalagem fechada até a instalação e seguindo as indicações exteriores de armazenamento.

As embalagens devem ser armazenadas considerando o seguinte:

- não armazenar no exterior.
- Manter em local seco e protegido do pó.
- Proteger de ambientes agressivos.
- Manter longe da luz do sol.
- Evite choques e vibrações.
- Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário renove.

### 3.4 Âmbito de entrega

A entrega abrange as seguintes peças e componentes (consultar também a ilustração nas páginas 110-111):

#### A162410E / A162810E

- 1 Aparelho básico
- 1 Recipiente
- 1 Tampa
- 1 Cesto de fritura
- 1 Caixa de comutação com elemento de aquecimento
- 1 Proteção do elemento de aquecimento
- 2 Pegas
- 4 Parafusos de fixação (montados nas pegas)

#### A162412E / A162812E

- 1 Aparelho básico
- 2 Recipientes
- 2 Tampas
- 2 Cestos de fritura
- 2 Caixas de comutação com elementos de aquecimento
- 2 Proteções dos elementos de aquecimento
- 2 Pegas
- 4 Parafusos de fixação (montados nas pegas)

Por favor verifique se o aparelho está completo. No caso de faltar alguma peça, por favor contacte imediatamente o nosso serviço de apoio ao cliente.

## 4. Dados técnicos

### 4.1 Indicações técnicas

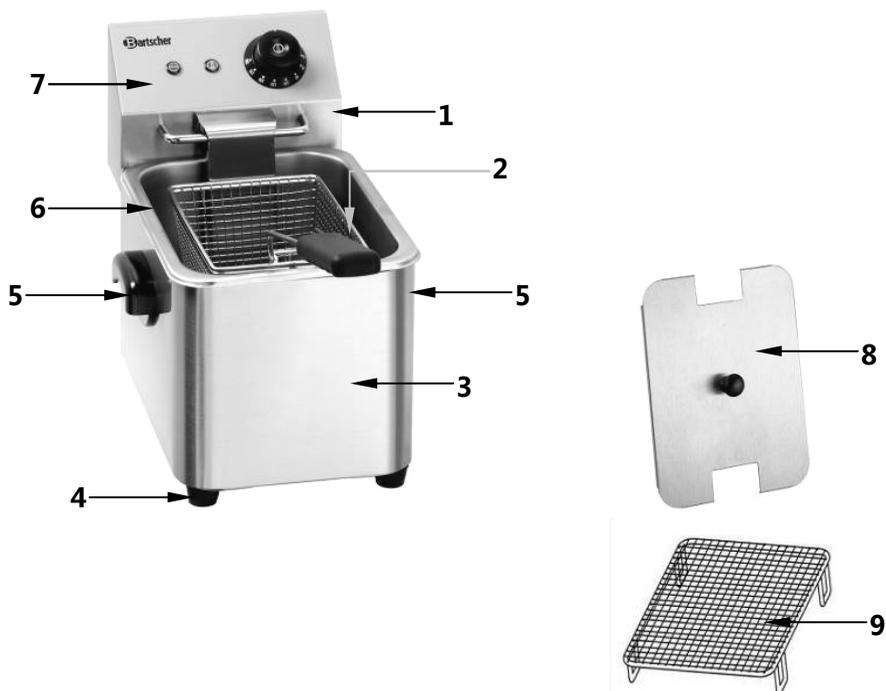
| Nome                                      | Frigideira  |                             | Frigideira dupla            |                             |
|---|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Modelo:                                   | „SNACK I“   | „SNACK III“                 | „SNACK II“                  | „SNACK IV“                  |
| Nº de ref.:                               | <b>A162410E</b>                                     | <b>A162810E<sup>1</sup></b> | <b>A162412E<sup>1</sup></b> | <b>A162812E<sup>1</sup></b> |
| Material:                                 | caixa, tampa e caixa de comutação em aço inoxidável |                             |                             |                             |
| Realização:                               | adequada para óleo de fritura e gordura em bloco    |                             |                             |                             |
| Conexão:                                  | 230 V~ 50 Hz  |                             |                             |                             |
| Potência:                                 | 2,0 kW  | 3,25 kW                     | 2 x 2,0 kW                  | 2 x 3,25 kW                 |
| Número de recipientes:                    | 1   | 1                           | 2                           | 2                           |
| Capacidade:                               | 4 litros  | 8 litros                    | 2 x 4 litros                | 2 x 8 litros                |
| Número de cestos de fritura:              | 1   | 1                           | 2                           | 2                           |
| Gama de regulação da temperatura do óleo: | 50 °C - 190 °C                                      |                             |                             |                             |
| Dimensões L x P x A (mm):                 | 220 x 400 x 315                                     | 265 x 430 x 340             | 435 x 400 x 315             | 550 x 430 x 340             |
| Peso:                                     | 7,0 kg  | 7,1 kg                      | 10,5 kg                     | 12,5 kg                     |

Sujeito a alterações técnicas!

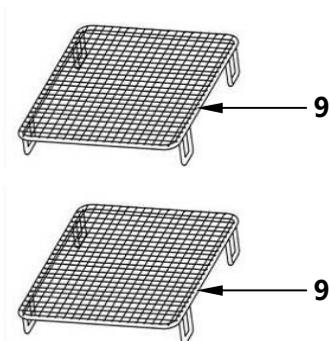
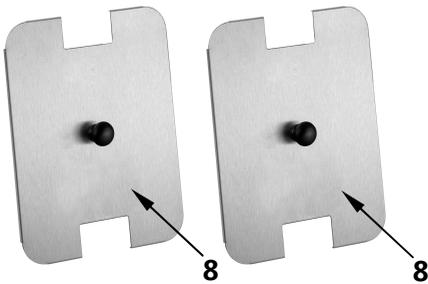
<sup>1</sup> **Estes aparelhos não foram concebidos para uso industrial!**

## 4.2 Especificação dos componentes do aparelho

A162410E / A162810E

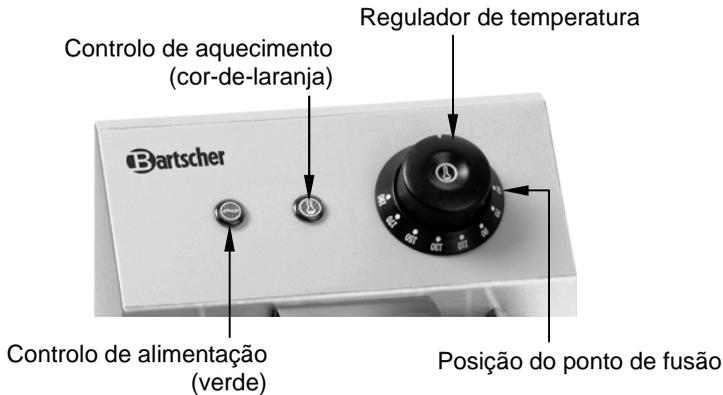


- 1 Caixa de comutação com elemento de aquecimento
- 2 Cesto de fritura
- 3 Caixa
- 4 Pés (4)
- 5 Pegas (2)
- 6 Recipiente
- 7 Painel de comando
- 8 Tampa
- 9 Proteção do elemento de aquecimento

**A162412E / A162812E**

- 1** Caixa de comutação com elemento de aquecimento
- 2** Cesto de fritura
- 3** Recipiente
- 4** Caixa
- 5** Pés (4)
- 6** Pegas (2)
- 7** Painel de comando
- 8** Tampa
- 9** Proteção do elemento de aquecimento

## Painel de comando



## 5. Instalação e utilização

### 5.1 Instalação

#### Colocação

- Desembalar o aparelho e eliminar o material de embalagem.



#### **CUIDADO!**

- **Nunca** deve eliminar a chapa de identificação nem as etiquetas de aviso do aparelho.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana, estável, seca e resistente à água e alta temperatura.
- **Nunca** deve colocar o aparelho sobre uma superfície inflamável.
- Não coloque o aparelho perto de fogo, aquecedores ou outras fontes de calor.
- **Nunca** deve colocar o aparelho perto da berma de uma mesa para evitar uma queda ou inclinação.
- **Nunca** deve colocar o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- O aparelho deve ser colocado de forma a que haja fácil acesso à ficha e que em caso de possibilidade o aparelho possa ser desligado rapidamente da corrente eléctrica.

## Conexão



### **PERIGO! Perigo de choque eléctrico!**

**No caso de uma instalação incorrecta, o aparelho pode provocar danos corporais!**

**Antes da instalação deve comparar os dados da rede eléctrica local com as especificações técnicas do aparelho (consultar a chapa de identificação).**

**O aparelho apenas deve ser conectado no caso de conformidade completa!**

**O aparelho apenas pode ser conectado a tomadas singulares, correctamente instaladas, com pino de protecção.**

- O circuito eléctrico das tomadas tem que estar protegido com pelo menos 16A. O aparelho deve ser ligado apenas directamente à tomada na parede, não pode usar-se adaptadores nem soquetes múltiplos.
- Para ligar a frigideira dupla são necessárias duas tomadas separadas.

## 5.2 Utilização



### **CUIDADO!**

**A frigideira apenas pode ser operada por pessoas que tenham conhecimento do aparelho e dos riscos particulares existentes durante a fritura.**

### **Preparação do aparelho**

- Retirar a tampa e remover o cesto de fritura e a protecção do elemento de aquecimento do aparelho.
- Retirar a caixa de comutação do aparelho puxando-a delicadamente para cima (até ouvir um “**clique**”). Retirar o recipiente.
- As pegas com as aberturas para baixo que vêm em anexo devem ser fixas nos dois lados da caixa. Para tal deve aparafusar-se os dois parafusos de fixação nas pegas no interior da caixa.
- Antes de iniciar a utilização, o aparelho deve ser limpo segundo as indicações do **ponto 6 “Limpeza”**. Tomar atenção para que não haja uma intrusão de água na instalação eléctrica, eventualmente na caixa de comutação. **Secar bem o aparelho!**
- Colocar o recipiente no aparelho. Fixar cuidadosamente a caixa de comutação sobre a calha da parede traseira da caixa do aparelho (tem que ser audível um “**clique**”). Ambos os pinos na parte de baixo da caixa de comutação têm que encaixar nas aberturas, apenas então a caixa está corretamente instalada.

**Nota:** Por razões de segurança, o aparelho apenas funciona quando a caixa de comutação estiver corretamente montada sobre a caixa do aparelho, ligando o modo de espera do aparelho que é iniciado pelo micro-interruptor.

- Colocar a proteção sobre o elemento de aquecimento.
- Certificar-se de que o aparelho está desligado (regulador de temperatura configurado na posição “0”).
- Antes de encher o recipiente com óleo de fritura ou adicionar gordura em bloco, no fundo do recipiente não pode encontrar-se água. O recipiente tem que estar limpo e seco.

### **Indicações relativas ao uso de óleo ou gordura em bloco**

- Deve usar óleo apropriado para a fritura (p.ex. óleo vegetal, de girassol, de amendoim, etc.) ou gordura em bloco.
- Usar apenas óleos e gorduras que podem ser aplicados em altas temperaturas.
- Não misturar vários tipos de óleo ou gordura, pois estes podem ter pontos de ebulição diferentes.



### **ATENÇÃO! Perigo de queimadura!**

**Não usar óleo/gordura velho para a fritura, pois o ponto de ignição mais baixo aumenta o risco de auto-ignição e favorece a formação de espuma. Além disso, pode formar-se mais fumo e surgir um cheiro desagradável.**

### **Indicações relativas ao derretimento de gordura em bloco**

#### ***na frigideira***

- Retirar o cesto de fritura e a proteção do elemento de aquecimento da frigideira.
- Colocar a gordura em bloco diretamente sobre o elemento de aquecimento de modo a tapá-lo.
- Para iniciar o aparelho, deve seguir as indicações do ponto “**Iniciação do aparelho**”.
- Configurar a maçaneta do regulador de temperatura na posição do ponto de fusão  e aguardar até que a gordura se derreta.
- Quando o elemento de aquecimento for tapado com gordura líquida, o regulador de temperatura pode ser configurado na posição máxima. Colocar os próximos blocos de gordura no recipiente, para estes se derreterem para obter um nível correto de enchimento do recipiente com gordura.
- Seguidamente colocar cuidadosamente a proteção sobre o elemento de aquecimento.



### **ATENÇÃO! Perigo de queimadura!**

**Os salpicos de óleo/gordura quente podem provocar queimaduras das mãos, braços e da cara!**

### **Num recipiente separado**

- Para derreter mais rápido a gordura em bloco, pode usar um recipiente separado (p.ex. um tacho de cozedura) colocado sobre o fogão. Seguidamente passar a gordura derretida para o recipiente da frigideira.

### **Enchimento do recipiente com óleo ou gordura em bloco**

- Encher o recipiente com óleo ou eventualmente gordura em bloco.
- Adicionar o óleo cuidadosamente ao recipiente até atingir o nível pretendido (entre as marcas “MIN” e “MAX”). As marcas encontram-se sobre a parede lateral do recipiente.



#### **ATENÇÃO!**

**Nunca deve ligar o aparelho sem óleo de fritura ou gordura em bloco no recipiente.**

**Certificar-se sempre de que o nível de óleo ou gordura atingiu a área entre as marcas “MIN” e “MAX” no recipiente.**

#### **PERIGO DE INCÊNDIO!**

**A diminuição do nível de enchimento com óleo ou gordura abaixo da marca “MIN” resulta num risco de incêndio.**

#### **PERIGO DE QUEIMADURA!**

**Em caso de ultrapassagem do nível de enchimento com óleo ou gordura acima da marca “MAX” o óleo ou gordura quente podem transbordar durante a fervura.**

### **Iniciação do aparelho**



#### **ATENÇÃO!**

**Antes de iniciar a utilização deve certificar-se de que o aparelho não está ligado à corrente elétrica.**

- Conetar o aparelho a uma tomada com terra.
- Acende-se o controlo verde de alimentação.
- Rodar o regulador de temperatura no sentido dos ponteiros do relógio até à temperatura desejada numa gama entre 50 °C a 190 °C .
- Durante o aquecimento acende-se o controlo de aquecimento cor-de-laranja que apaga-se após atingir a temperatura configurada. A frigideira está equipada com um termóstato para regular a temperatura. Quando a temperatura no recipiente baixar, o controlo cor-de-laranja acende novamente e o aparelho reinicia o aquecimento.
- Entretanto deve preparar os produtos.

- Para obter melhores resultados, deve aguardar até atingir a temperatura desejada e apenas então deve colocar os produtos no óleo/gordura que encontram-se no recipiente da frigideira.
- Não usar o óleo/gordura de fritura durante demasiado tempo com temperatura excessivamente alta, pois estes perdem a sua aptidão para a utilização.
- Em caso de eventuais intervalos mais longos entre os processos de fritura, deve configurar o regulador de temperatura sobre um valor mais baixo.
- **Nunca** deve sobrecarregar o cesto de fritura. O mesmo leva à redução da temperatura do óleo/gordura e os produtos fritos ficam embebidos em gordura.

❖ **Não exceder as seguintes quantidades de produtos durante a fritura:**

Modelo 4 litros, frigideira singular / 2 x 4 litros, frigideira dupla **0,6 kg** por recipiente.

Modelo 8 litros, frigideira singular / 2 x 8 litros, frigideira dupla **0,9 kg** por recipiente.



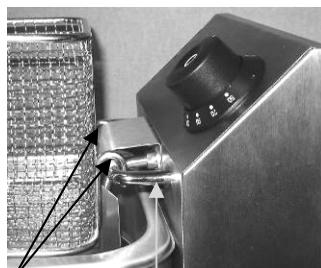
## **ATENÇÃO! Perigo de queimadura!**

**Durante o funcionamento, a frigideira e o óleo/gordura de fritura que encontram-se no recipiente ficam muito quentes e existe o risco de incêndio do óleo/gordura de fritura.**

**O aparelho não deve permanecer ligado durante demasiado tempo!**

**Após terminar a utilização do aparelho, deve configurar o regulador de temperatura na posição “0” e desconetar o aparelho da tomada (retirar a ficha!).**

- **O cesto de fritura** serve para fritar os respetivos produtos. Vem equipado com uma pega desmontável e com dois ganchos.
- O cesto deve ser imergido lentamente no óleo/gordura de fritura. Após terminar a fritura o cesto deve ser levantado com cuidado, seguidamente deve ser pendurado nas pegas junto à caixa de distribuição e deve deixar escorrer-se o excesso de óleo.



Ganchos junto do cesto de fritura

Rebordo na caixa de distribuição



## **ATENÇÃO! Perigo de ferimentos!**

**A frigideira não pode ser utilizada com tampa! A tampa serve como proteção contra o pó e para manter a temperatura do óleo/gordura. Antes de colocar a tampa, deve certificar-se de que esta está seca, para não permitir uma intrusão de água no recipiente, o que poderia resultar em salpicos perigosos.**

## Escorrimento e eliminação do óleo / gordura líquida de fritura

- Trocar regularmente o óleo/gordura de fritura.
- O óleo/gordura de fritura apenas deve ser trocado quando começar a bronzear.
- Aguardar até que o aparelho arrefeça, seguidamente retirar cuidadosamente o recipiente com **óleo/gordura** de fritura **usado** do aparelho. Escorrer o óleo/gordura para um recipiente de recolha e eliminar de forma inofensiva para o ambiente.
- Se a **gordura em bloco** endurecer na frigideira, apenas pode ser derretida se configurar o regulador de temperatura na posição do ponto de fusão marcada com **A**, seguidamente esta pode ser escorrida para um recipiente apropriado. Certificar-se de que o recipiente de recolha do óleo encontra-se numa posição estável.



### NOTA!

O óleo/gordura de fritura usados devem ser eliminados tendo em conta a proteção do ambiente, de acordo com as normas locais vigentes.

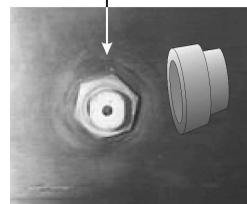
## Proteção contra o sobreaquecimento

- Se a frigideira for ligada acidentalmente sem óleo/gordura no recipiente ou quando no recipiente encontrar-se uma quantidade pequena de óleo/gordura de fritura, nesse caso – para proteger o aparelho contra o sobreaquecimento – após atingir a temperatura próxima dos 230 °a frigideira é desligada automaticamente. Quando o ocorrer o supra mencionado retirar a ficha. Deixar o aparelho para arrefecer. Após o aparelho ser automaticamente desligado pelo mecanismo de proteção contra o sobreaquecimento, este pode ser novamente ligado após premir o botão **RESET** que encontra-se por trás do aparelho.

Para fazê-lo, o aparelho tem que arrefecer até uma temperatura abaixo dos 170 °C, seguidamente deve desapertar o tampão do botão **RESET** no sentido contrário aos ponteiros do relógio, premir o pino e apertar o tampão.

Conetar novamente a ficha à tomada e iniciar a utilização normal do aparelho.

Botão **RESET**



## 6. Limpeza



### **CUIDADO!**

Antes da limpeza desconectar o aparelho da corrente elétrica (retirar a ficha!) e aguardar até que o aparelho arrefeça.

O aparelho não deve ser enxaguado com uma corrente direta de água. Não aplicar uma corrente direta de água. Não usar uma corrente de água sob pressão para limpar o aparelho!

Tomar atenção para que não haja uma intrusão de água no aparelho.



### **CUIDADO!**

Não usar utensílios de limpeza ou materiais para esfregar afiados que possam danificar a superfície da frigideira.

- Limpar regularmente o aparelho.
- Retirar o cesto de fritura do recipiente. O elemento de aquecimento e a sua proteção podem ser facilmente retirados do recipiente após levantar e retirar a caixa de comutação do recipiente.



### **CUIDADO!**

A caixa de comutação (painel de comando) nunca deve ser limpa a molhado ou imersa em água. A humidade não pode ter contacto com o seu interior.

- O elemento de aquecimento deve ser limpo com um pano macio, húmido e com detergente suave.
- Após o arrefecimento, escorrer o óleo de fritura ou a gordura líquida cuidadosamente para o recipiente. Seguir as indicações do ponto “**Escorrimento e eliminação do óleo / gordura líquida de fritura**”.
- A tampa, o recipiente e o cesto de fritura devem ser lavados em água quente com adição de detergente suave. Os elementos muito sujos podem ser curtamente ensopados.
- O painel de comando, a superfície do aparelho e o cabo de alimentação apenas devem ser limpos com um pano levemente humedecido e com um detergente suave. A humidade não pode ter contacto com o interior da caixa de comutação. O mesmo pode causar correntes de fuga perigosas e perturbar o funcionamento do aparelho.
- **Antes de montar, deve secar cuidadosamente todos os elementos!** Montar novamente o aparelho.
- Se o aparelho permanecer sem ser utilizado durante um período mais longo, deve ser limpo de acordo com a descrição acima e guardado num lugar seco, limpo e protegido contra o frio, sol e crianças. Para proteger o aparelho contra a sujidade, este deve ser empacotado ou tapado. Não colocar objetos pesados sobre o aparelho.

## 7. Possíveis problemas

No caso de um defeito, deve desconectar o aparelho da corrente eléctrica. Com base no seguinte quadro, deve verificar se existe a possibilidade de eliminar os defeitos de funcionamento antes de contactar o serviço ou notificar o vendedor.

| Problema  | Causa  | Solução   |
|---|--|---|
| O aparelho está ligado à electricidade, mas a luz verde de controle não acende e o aparelho não aquece.                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• A ficha não ficou bem colocada na tomada</li><li>• Saltaram os fusíveis</li><li>• A caixa de distribuição não está devidamente posicionada</li><li>• Foi iniciado o mecanismo de proteção contra o sobreaquecimento</li><li>• Falta de contacto com o micro conector</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tirar a ficha e colocá-la na tomada de forma correcta</li><li>• Verificar os fusíveis, ligar o aparelho a outra tomada</li><li>• Verificar o posicionamento da caixa de distribuição</li><li>• Carregar no botão <b>RESET</b> na caixa de distribuição</li><li>• Contactar o vendedor</li></ul> |
| A luz cor de laranja de controle do aquecimento acende, mas a temperatura não sobe.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• O contacto com o elemento aquecedor foi interrompido</li><li>• O elemento aquecedor está danificado</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Contactar o vendedor</li><li>• Contactar o vendedor</li></ul>   |
| A luz verde de controle está acesa, mas apesar da temperatura estar regulada, a luz cor de laranja de controle do aquecimento não acende. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foi atingida a temperatura escolhida</li><li>• O regulador de temperatura está danificado</li><li>• A luz de controle está danificada</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento com a temperatura alterada</li><li>• Contactar o vendedor</li><li>• Contactar o vendedor</li></ul>  |
| O aquecedor deixou de funcionar após algum tempo.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Foi iniciado o mecanismo de proteção contra o sobreaquecimento</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Premir o botão <b>RESET</b> na caixa de comutação. Se a proteção contra o sobreaquecimento for novamente iniciada dentro de pouco tempo, deve contactar o vendedor.</li></ul>   |

## Se não for possível remover a causa do mau funcionamento:

- não abra o corpo principal,
- avise o serviço de atendimento ao cliente ou contate o revendedor, fornecendo as seguintes informações:
  - tipo de avaria no funcionamento;
  - número de artigo e série (verifique a informação na placa de identificação na parte traseira do dispositivo).

## 8. Reciclagem

### Aparelhos usados

Depois de estar fora de uso, o aparelho deve ser eliminado respeitando as normas nacionais. É aconselhável contactar uma empresa especializada em reciclagem, ou simplesmente contactar as entidades locais.



**ATENÇÃO!**

**Para evitar qualquer uso abusivo, certifique-se que esta é impróprio para ser utilizado, antes de o eliminar. Para isso, retire o cabo principal de ligação à corrente.**



**CUIDADO!**



**Para a eliminação do aparelho respeite as normas nacionais e locais.**